



Count on it.

Form No. 3415-486 Rev B

Betjeningsvejledning

Dybdeluffer 686 og 687

Modelnr. 44856—Serienr. 400000000 og derover

Modelnr. 44867—Serienr. 400000000 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver, når CE-sæt 95-3350 er monteret. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.



g000502

Figur 1

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Dette produkt indeholder et eller flere kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller forplantningsskader.

Indledning

Denne dybdelufter må udelukkende bruges af uddannede operatører til privat og kommerciel anvendelse. Den er primært beregnet til luftning af velholdte plæner på private områder, parker, sportsbaner samt i kommercielle områder.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. De to numre er præget på en plade, der er nittet fast på hovedarmen. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til det.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (Figur 1), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger 2 ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Sikkerhed	3
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	4
Opsætning	5
1 Montering af hjulene	6
2 Montering af vægtlodderne	6
3 Montering af trækstangenheden	6
4 Montering af pumpen og cylinderenheden (model 44856).....	8
Produktoversigt	9
Specifikationer	9
Udstyr/tilbehør	9
Betjening	9
Forberedelse til fastgørelse af dybdelufteren	9
Montering af dybdelufteren	9
Montering af tænderne	10
Brug af dybdelufteren	10
Vedligeholdelse	12
Skema over anbefalet vedligeholdelse	12
Smøring	12
Smøring af lejerne	12
Kontrol af hovedarmene	13
Justering af fjedrene	13
Kontrol af tænderne	14
Opbevaring	14

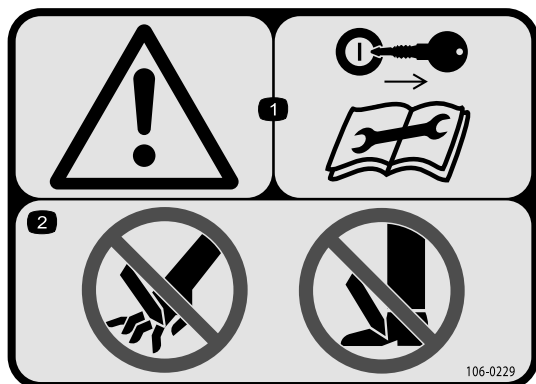
Sikkerhed

- Læs og forstå indholdet i *betjeningsvejledningen* for både dybdelufteren og bugseringskøretøjet.
- Alle operatører og servicepersonale skal oplæres i betjening af dybdelufteren.
- Hæv tænderne, sæt farten ned, og vær forsigtig, når du krydser andre overflader end græs, samt når du transporterer maskinen.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Vær yderst forsigtig, når du læsser dybdelufteren på eller af en anhænger eller lastbil.
- Betjen dybdelufteren ved en lavere hastighed, når du arbejder på en skråning.
- Brug ikke dybdelufteren i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde eller vandområder. Dybdelufteren kan pludselig vælte, hvis et hjul kommer ud over kanten.
- Hæv altid tænderne, og vent på, at al bevægelse standser, før du justerer, rengør eller reparerer dybdelufteren.
- Bær altid handsker, når du udfører service på tænderne. Udskift beskadigede tænder.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



decal106-0229

106-0229

1. Advarsel – Fjern nøglen fra tændingen, og læs *betjeningsvejledningen*, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
2. Risiko for at skære/amputere hænder og risiko for at skære/amputere fødder.



1

58-6520

decal58-6520

1. Smøring

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
3	Trækstangenhed	1	Monter trækstangenheden.
	Beslag	2	
	Bolt (1/2" x 2 1/2")	6	
	Møtrik (1/2")	6	
	Spændeskive (1/2")	6	
	Låseskive (1/2")	6	
	Låsestift	1	
	Splitter (lille)	1	
4	Pumpe og cylinderenhed	1	Fastgør pumpen og cylinderenheden.
	Skrue (3/8" x 1 1/4")	2	
	Spændeskive (3/8")	2	
	Låsemøtrik (3/8")	2	
	Skrue (1/2" x 1 1/4")	1	
	Møtrik (1/2")	1	
	Låseskive (1/2")	1	
	Vibrationsstykke	1	
	Cylindertap	2	
	Splitter (stor)	2	

Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Betjeningsvejledning	1	Læs før betjening af maskinen.

Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

1

Montering af hjulene

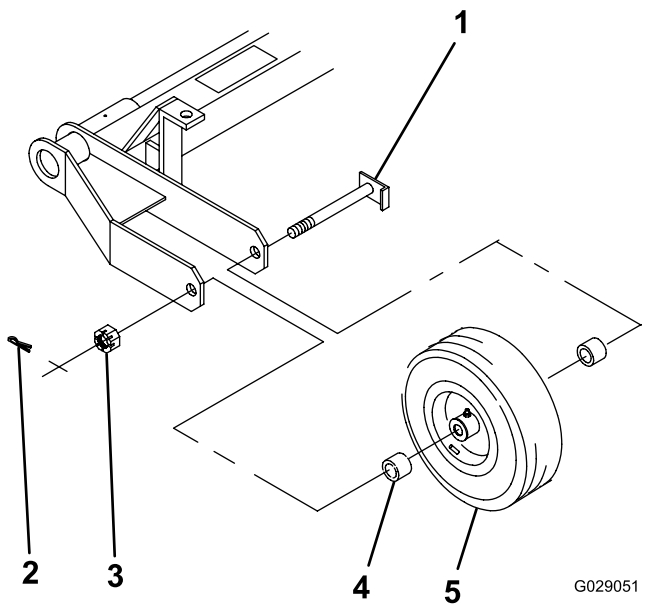
(Model 44856)

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Hjulsamling
4	Afstandsbøsning
2	Aksel
2	Møtrik med udskæring
2	Låseclips

Fremgangsmåde

1. Placer hjulsamlingen og 2 afstandsbøsninger (1 på hver side af hjulnavet) mellem stellet som vist i [Figur 2](#).



Figur 2

1. Aksel
2. Split
3. Møtrik med udskæring
4. Afstandsbøsning til hjul
5. Hjulsamling

2. Før akslen gennem stellet, afstandsbøsningerne og hjulet ([Figur 2](#)).
3. Skru møtrikken med udskæring på akslen, og brug en nøgle til at tilspænde den til et moment på 8 til 20 N·m.
4. Drej hjulet for at indstille lejerne og fjerne eventuelt endeslør.

5. Løsn kronemøtrikken, indtil den er væk fra stellet, og hjulnavet har en del endeslør.
6. Spænd møtrikken med udskæring med et moment på 1,5 til 2 N·m, mens hjulet drejes.

Bemærk: Hvis splithullet i drivakslen ikke flugter med en udskæring i møtrikken, skal møtrikken løsnes, indtil de flugter.

7. Sæt splitten i.
8. Smør hjullejerne, indtil hjulnavhulrummet er helt fyldt, og du kan se et smule udløb ved tætningerne.

2

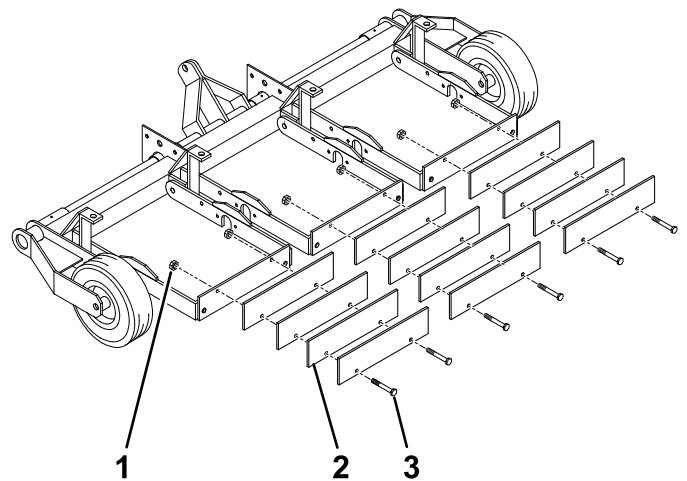
Montering af vægtlodderne

Dele, der skal bruges til dette trin:

12	Vægtlod
6	Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ ")
6	Flangelåsemøtrik ($\frac{1}{2}$ "

Fremgangsmåde

Monter vægtlodderne som vist i [Figur 3](#).



Figur 3

1. Flangelåsemøtrik ($\frac{1}{2}$ "
2. Vægt
3. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{3}{4}$ ")

3

Montering af trækstangen- heden

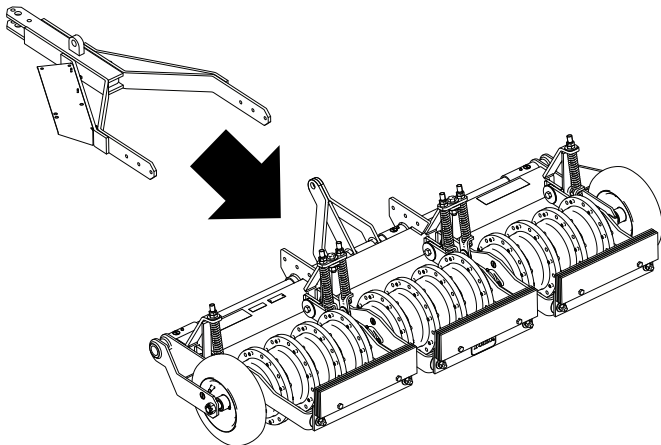
(Model 44856)

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Trækstangenhed
2	Beslag
6	Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
6	Møtrik ($\frac{1}{2}$ ")
6	Spændeskive ($\frac{1}{2}$ ")
6	Låseskive ($\frac{1}{2}$ ")
1	Låsestift
1	Splitter (lille)

Fremgangsmåde

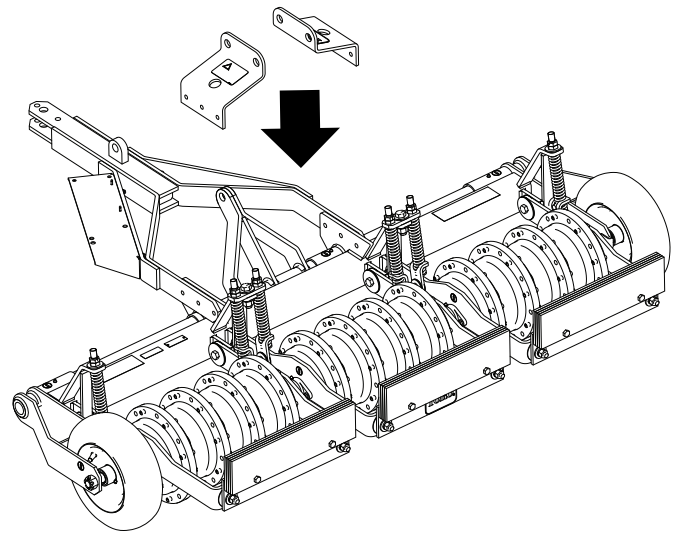
1. Fjern beslagene, låsestiften og fastgørelsesanordningerne fra trækstangens fastgørelsespunkter på dybdelufteren.
2. Placer trækstangenheden ud for dybdelufteren som vist i [Figur 4](#).



Figur 4

g216322

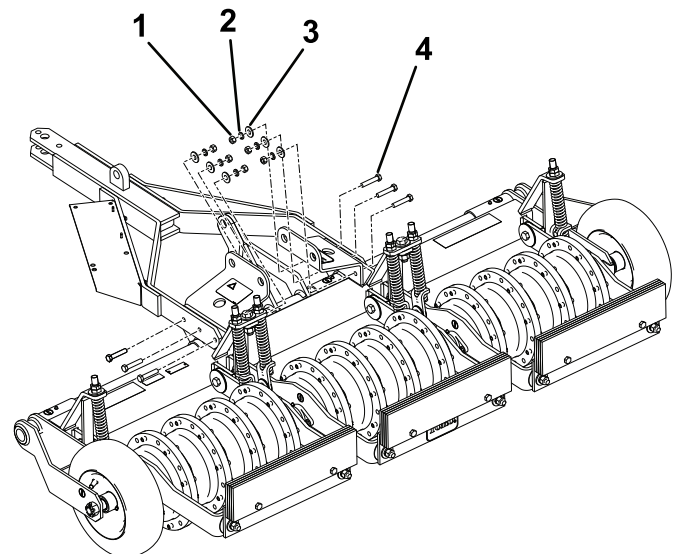
3. Placer beslagene på dybdelufteren som vist i [Figur 5](#).



Figur 5

g216319

4. Fastgør trækstangenheden og beslagene ved hjælp af fastgørelsesanordningerne som vist i [Figur 6](#), og spænd møtrikkerne med et moment på 54 til 74 N·m.

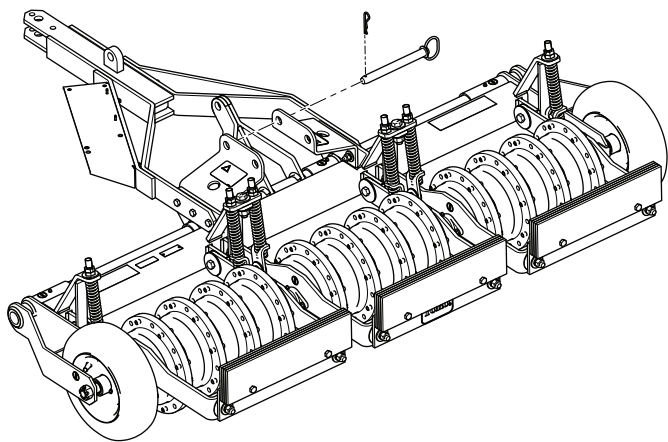


Figur 6

g216320

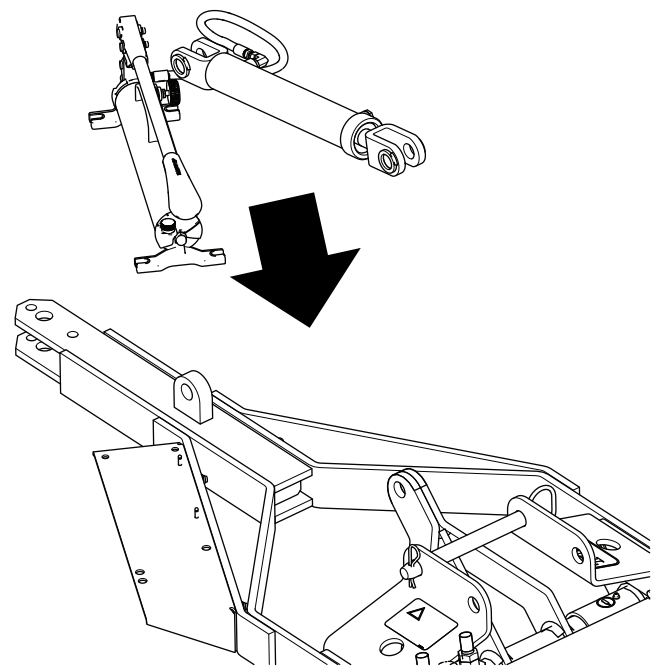
- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Møtrik ($\frac{1}{2}$ " | 3. Spændeskive ($\frac{1}{2}$ " |
| 2. Låseskive ($\frac{1}{2}$ " | 4. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{2}$ " |

5. Monter låsestiften, og fastgør den med den lille splitter som vist i [Figur 7](#).



Figur 7

g216321



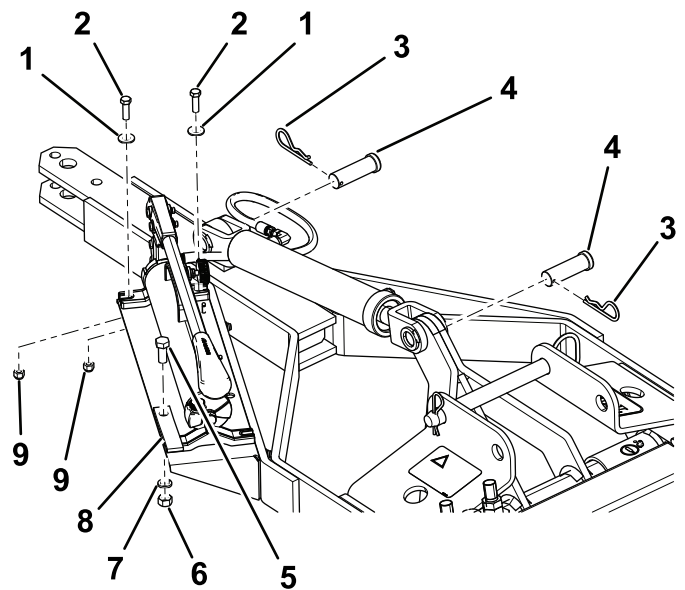
g216317

4

Montering af pumpen og cylinderenheden (model 44856)

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Pumpe og cylinderenhed
2	Skrue (3/8" x 1 1/4")
2	Spændeskive (3/8")
2	Låsemøtrik (3/8")
1	Skrue (1/2" x 1 1/4")
1	Møtrik (1/2")
1	Låseskive (1/2")
1	Vibrationsstykke
2	Cylindertap
2	Splitter (stor)



g216318

Figur 8

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Spændeskive (3/8") | 6. Møtrik (1/2") |
| 2. Skruer (3/8" x 1 1/4") | 7. Låseskive (1/2") |
| 3. Splitter (stor) | 8. Vibrationsstykke |
| 4. Cylindertap | 9. Låsemøtrik (3/8") |
| 5. Skruer (1/2" x 1 1/4") | |

Fremgangsmåde

Bemærk: Sørg for, at slangen ikke er bøjet eller klempt.

Placer pumpen og cylinderenheden korrekt, og fastgør dem som vist i [Figur 8](#).

Produktoversigt

Specifikationer

Stel	Svejsset stålrør opdelt i 3 sektioner, hvor hver sektion bevæger sig vandret og diagonalt, så konturen kan følges, fjederbelastede
Luftningshjul	12 støbninger, 70 lb (31,75 kg), 4 pr. sektion, med permanent valsetap i hvert andet hul
Aksel	1¼", neddrejet til 1"
Tænder	96, 8 pr. hjul, fastgjort med 1 bolt, valsetap i hjulet fastgør det andet hul i tanden, ½" eller ¾" åbent eller lukket, 4 tommers skæreknipe er tilgængelige
Lejer	Selvforseglet, selvjusteret
Transportdæk (kun model 44856)	4,8-8 – 2 lag
Bugsertræk	Stift (model 44856) 3 punkter – kategori 1-traktortype (model 44867)
Løftmekanisme (kun model 44856)	Håndholdt hydraulikpumpe til en 10 tommers slagcylinder. Påkrævet hydraulikvæske er Mobil DTE 15 M eller tilsvarende
Fjedre	6 til at assistere nedadgående tryk på tænderne
Luftningsspor	2 m
Mønster	15 cm på midten
Driftshastighed	1 til 16 km/t afhængig af forholdene
Samlet bredde	2,2 m (model 44856) 2 m (model 44867)
Vægt	674 kg (model 44856) 569 kg (model 44867)

Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt din autoriserede serviceforhandler.

Sørg for at bruge originale Toro-reservedele for at beskytte din investering og sikre optimal ydelse fra dit Toro-udstyr. Med hensyn til driftssikkerhed leverer Toro reservedele, der opfylder den nøjagtige tekniske specifikation for vores udstyr. Originale Toro-dele – kvalitet du kan stole på.

Betjening

Bemærk: Bugseringskøretøjets venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Forberedelse til fastgørelse af dybdelufferen

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

1. Parker bugseringskøretøjet på en plan overflade, sluk for motoren, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen.
2. Efterse bugseringskøretøjet for eventuelle løse fastgørelsesanordninger eller andre mulige problemer. Spænd fastgørelsesanordningerne, og afhjælp problemer inden betjening.
3. For model 44856 skal dæktrykket kontrolleres og holdes på 4,13 bar.

Montering af dybdelufferen

Montering af model 44856

Fastgør dybdelufferens bugsertræk på trækstangen på bugseringskøretøjet med bugseringskøretøjets fastgørelsesanordninger.

Vigtigt: Løft ikke trækstangen med hånden. Brug trækstangsdonkraften eller løfteanordningen til at placere bugsertrækket ud for bugseringskøretøjet.

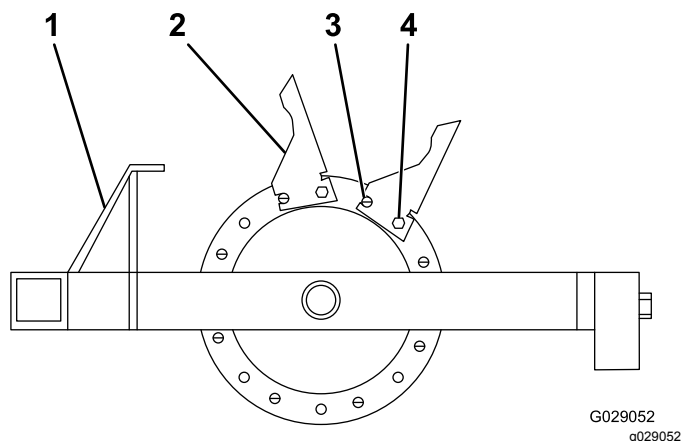
Montering af model 44867

1. Sænk bugseringskøretøjets 3-punkts bugserarme.
2. Placer dybdelufferen, så bugseringskøretøjets 3-punkts bugserarme er placeret ud for dybdelufferens løftearme.
3. Fastgør bugseringskøretøjets arme til koblingstapperne på dybdelufferens løftearme.
4. Fastgør bugseringskøretøjets stabiliseringsstang på boltten (¾ x 4 tommer) oven på løftearmene.

Montering af tænderne

Vigtigt: Monter først tænderne, når dybdelufteren er monteret på bugseringskøretøjet.

1. Start ved den yderste støbning, og monter tænderne som vist i [Figur 9](#).



Figur 9

- | | |
|---------------|-------------|
| 1. Bugsertræk | 3. Valsetap |
| 2. Tand | 4. Bolt |

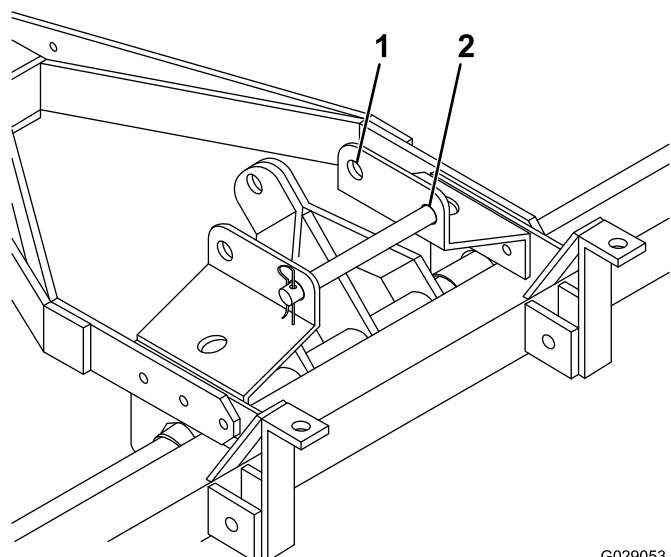
2. Monter alle 8 tænder på støbningen med en valsetap og bolte ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{3}{4}$ "), og sørg for, at valsetappen er i forreste position ([Figur 9](#)).

Bemærk: Sørg for, at valsetappen er i det forreste hul, og at boltene er i det andet hul.

Brug af dybdelufteren

Brug af model 44856

1. Flyt låsestiften til den bageste position (luftning) ([Figur 10](#)).



Figur 10

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Transportposition | 2. Luftningsposition |
|----------------------|----------------------|

2. Åbn den hydrauliske håndpumpes udluftningsventil, som befinder sig på bunden af pumpen, så trykket udløses, og dybdelufteren sænkes ned på jorden.
3. Gå tilbage til førersædet, og følg bugseringskøretøjets instruktioner og procedurer med henblik på at bugsere et redskab.
4. Ved enden af det ønskede luftningsområde skal bugseringskøretøjet stoppes, parkeringsbremsen aktiveres, motoren slukkes, og nøglen tages ud, inden førersædet forlades.
5. Luk udluftningsventilen på den hydrauliske håndpumpe, og tryk på pumpehåndtaget for at hæve dybdelufteren til transportposition.
6. Ved transport af model 44856 skal låsestiften placeres i det forreste hul ([Figur 10](#)).

Brug af model 44867

1. Start bugseringskøretøjets motor, og kørs den ved lav omdrejningshastighed.
2. Med 3-punkts eller fjernhydraulisk styring af bugseringskøretøjet sænkes dybdelufteren langsomt, mens bugseringskøretøjet kører langsomt fremad.

3. Når luftningen går i gang, øges bugseringskøretøjets hastighed.
4. Hæv dybdelufteren ved afslutningen af en omgang, inden du drejer.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Mens der udføres vedligeholdelse eller justeringer, kan det ske, at nogen starter bugseringskøretøjets motor. Utsigtet start af motoren kan forårsage alvorlig skade på dig eller andre personer i nærheden.

Fjern nøglen, aktiver parkeringsbremsen, og tag bugseringskøretøjets tændrørskabel/-ler af tændrøret/-ene, før du udfører vedligeholdelsesarbejde på dybdelufteren. Skub også tændrørskablet/-erne til side for at forhindre kontakt med tændrøret/-ene.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller dæktrykket (kun model 44856).• Kontroller tænderne for slid.
For hver 40 timer	<ul style="list-style-type: none">• Smør fittingerne.
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller hovedarmens bøsninger for slid.• Kontroller bronzebøsningerne for tegn på slid. Udskift slidte bøsninger.

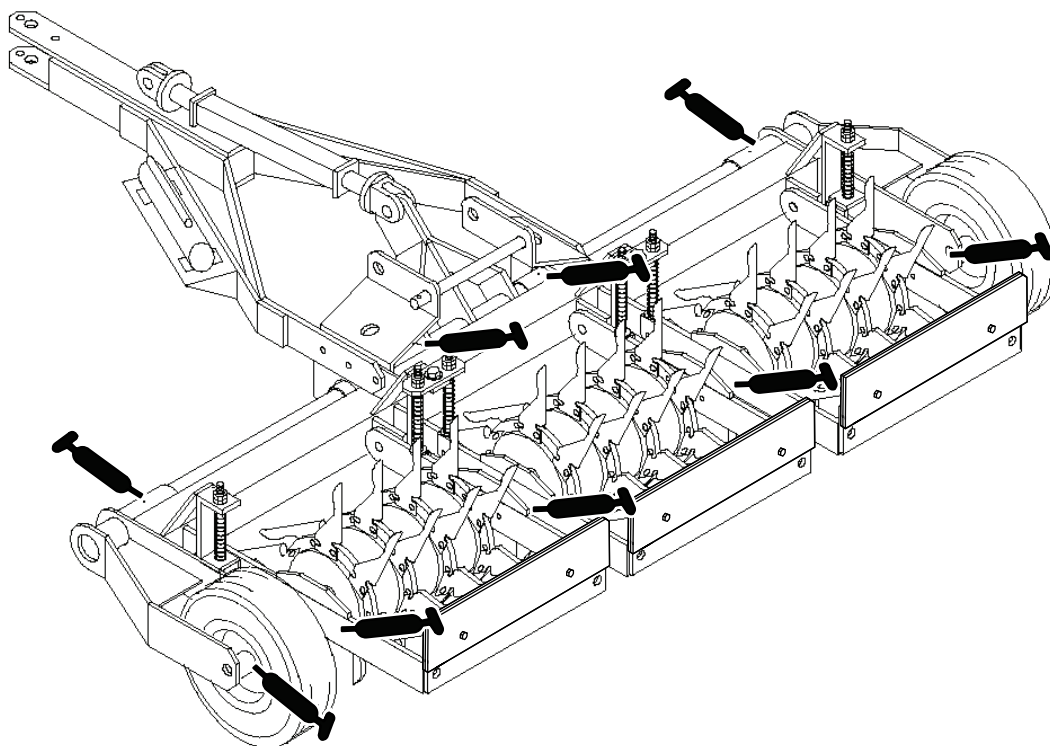
Smøring

Smøring af lejerne

For hver 40 timer

For hver 100 timer

Smør dybdelufteren med litumbaseret fedt nr. 2 som vist i [Figur 11](#).

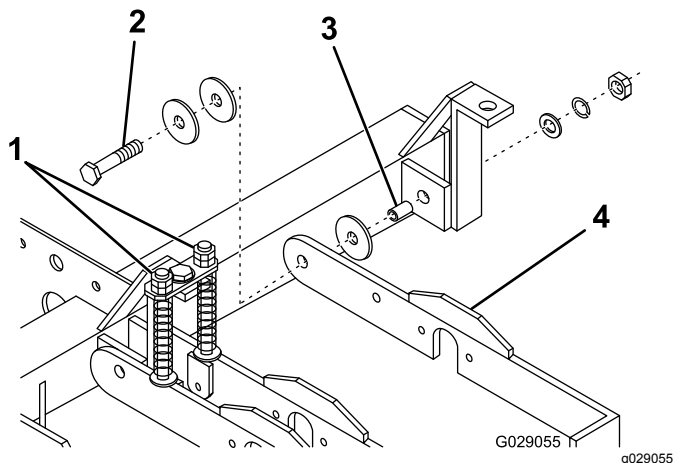


Figur 11

g214729

Kontrol af hovedarmene

De 6 hovedarme drejer frit vandret og lodret, så enheden kan følge jordens kontur. En bronzebøsning trykkes ind i drejehullerne mellem hovedarmen og hovedstellet. Bronzebøsningen er 3 mm længere end tykkelsen på begge plader tilsammen. Stram bolten på $\frac{5}{8}$ x 2 tommer mod bøsningerne, ikke armene, så den kan dreje frit (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 1. Fjederstangsmøtrikker | 3. Bronzebøsning |
| 2. Bolt ($\frac{5}{8}$ " x 2") | 4. Hovedarm |

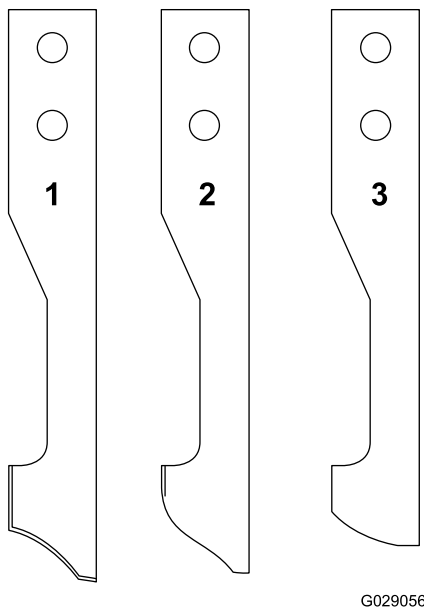
Justering af fjedrene

Formålet med fjedrene er for at fordele vægten jævnt og reducere stødbelastningen på drejepunkterne. Fjedrene justeres jævnt hele vejen over, så enheden nivelleres. Brug møtrikkerne oven på fjederstangen til at justere fjedrene (Figur 12).

Vigtigt: Juster ikke fjederen, så spiralerne trykkes helt sammen. Sørg for, at der er mindst 1,6 mm afstand mellem spiralerne.

Kontrol af tænderne

For at opnå maksimal luftningsydelse skal tænderne altid efterses for slid før hver brug. Meget slidte tænder er nemme at bøje eller knække og efterlader kernerne i jorden. Se med eksempler på tandslid i [Figur 13](#).



Figur 13

1. Ny
2. Meget slidt, men brugbar
3. Skal udskiftes

Rengør tænderne for kerner inden opbevaring. Kerner, der efterlades i tænderne i længere tid, kan forårsage afskalning på indersiden af tænderne, så kernen ikke kan skubbes ud.

Opbevaring

1. Hæv tænderne.
2. Stop bugseringskøretøjet, sluk for motoren, aktiver parkeringsbremsen, og tag nøglen ud.
3. Fjern snavs og urenheder fra hele dybdelufteren.

Vigtigt: Du kan vaske dybdelufteren med et mildt rengøringsmiddel og vand. Udsæt ikke dybdelufteren for højtryksrensning.

4. Smør dybdelufteren.
5. Efterses tændernes tilstand. Udskift ødelagte eller slidte tænder.
6. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle beskadigede dele.
7. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader. Maling kan købes hos en autoriseret serviceforhandler.
8. Opbevar dybdelufteren i en ren, tør garage eller på et passende sted.
9. Tildæk dybdelufteren for at beskytte den og holde den ren.

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerende af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros garanti

To års begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at din Toro Hydroject- eller ProCore-dybdelufter ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtensom eller hensynsløs måde.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægnings, koblingsbelægnings, skæreknive, knivcylindre, bundknive, tines, tændrør, styrehjul, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig,

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.

opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af genstande og fejl, der ikke er dækket, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, for hvilken omkostningerne afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte-, hændelige- eller følgeskader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti.

Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed. I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige skader og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tilmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er trykt i *betjeningsvejledningen* eller indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger